

大漢公報

加海關法例規定 身穿衣服須報關

在入關前，旅客應將隨身攜帶之衣物，向海關申報。海關人員將對衣物進行檢查，並發給申報單。此舉旨在加強對走私活動的打擊，確保國家稅收。旅客在申報時應詳細列明衣物種類及價值，以便海關核對。

學校仍停課有等市鎮示威支持省府

卑詩罷工第十天

省營公司今加入

卑詩省罷工進入第十天，省營公司也加入罷工行列。省府表示，將採取措施維持社會秩序，並呼籲罷工人員儘快返回工作崗位。目前，省內多處學校仍處於停課狀態，部分市鎮示威活動頻繁，支持省府立場。

叛軍圍攻巴達維難民營

阿拉法處境已岌岌可危

在黎巴嫩，叛軍圍攻巴達維難民營，阿拉法處境岌岌可危。阿拉法呼籲國際社會提供援助，並表示將繼續為黎巴嫩人民爭取自由與和平。目前，難民營內物資匱乏，局勢緊張。

中國與及港機工程宣佈

合資經營華南航技公司

中國與香港政府宣佈合資經營華南航技公司。該公司將致力於航空技術研發與推廣，促進兩地航空事業的發展。公司成立後，將承接各類航空工程項目，並提供技術支持。

陶杜向法荷領袖

闡述裁軍新建議

陶杜向法荷領袖闡述裁軍新建議。他強調，裁軍是維護國際和平與穩定的關鍵，呼籲各國加強合作，共同推動裁軍進程。陶杜表示，將繼續為實現全球無核化目標而努力。

格林納達島總督

組過渡時期政府

格林納達島總督宣佈組過渡時期政府。此舉旨在確保島上政局穩定，並為未來的民主選舉做好準備。總督表示，將與各界人士密切合作，共同推動島上發展。

宣佈港前途方案

宣佈港前途方案。方案明確了香港在回歸後的地位與發展方向，強調「一國兩制」的方針。方案得到了各界人士的廣泛支持，為香港的繁榮穩定奠定了堅實基礎。

案命芳志徒司

金獎兇績賞懸

取領格合人無

案命芳志徒司金獎兇績賞懸。警方呼籲知情者提供線索，協助破案。目前，案件正在進一步調查中，警方將對提供重要線索者給予重獎。

宣佈港前途方案

宣佈港前途方案。方案明確了香港在回歸後的地位與發展方向，強調「一國兩制」的方針。方案得到了各界人士的廣泛支持，為香港的繁榮穩定奠定了堅實基礎。

對少女性騷擾

兩男子被判刑

對少女性騷擾兩男子被判刑。法院對兩名涉案男子進行了嚴懲，以儆效尤。此舉旨在保護青少年身心健康，維護社會公序良俗。

WESTERN EXPRESS WINNING NUMBERS

FOR WEDNESDAY NOVEMBER 9, 1983

\$10,000 WINNING NUMBERS					\$100,000 WINNING NUMBERS								
5	8	5	2	3	5	9	5	1	7	8	0	1	7
5	6	9	8	1	3	9	4	4	3	9	6	1	0
4	7	4	5	7	1	6	5	1	1	4	3	9	1
6	2	8	1	2	4	6	4	5	3	0	6	2	3
5	9	6	4	4	5	2	5	7	3	5	4	2	7

PRIZE BREAKDOWN

last 6 digits WIN	\$1,000	LAST 3 DIGITS	Five dollars worth of Express Tickets
last 5 digits WIN	\$100		redeemable by presenting the WHOLE TICKET to any participating retailer or by following the claim procedure on the back of the ticket
last 4 digits WIN	\$25		

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

招牌老

美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 衛生政府 衛生監督 駐廠加美 通商無阻 各大商號 均有代售 函索目錄 歡迎代理

NATIONAL MEAT

新張期內大減價

鮮明肉類

歡迎零沽批發

NO. 640 - 6TH AVE. / 夾 7th ST.
NEW WESTMINSTER
(近 WOODWARD'S 百貨公司對面)
電話：522-7558
營業時間：每星期七天營業 九時至六時
星期五：九時至七時半

教中國畫

按序蒸洗浴桑拿

廣告·招牌

教授鋼琴古典

ROYAL CONSERVATORY

地址：4534 MAIN ST., VAN.
電話：(604) 874-0032

華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B. C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminister V3L 4X7 525-6911

MAGNAVOX

The brightest ideas in the world are here today.

\$499.00

- 廿四小時內一連六小時可自動錄影電視精華節目。
- 每日同一時間內，可以錄影不同節目。
- 可以在觀看另一電視節目時進行錄影另外的節目。
- 觀看節目時，可據需要分段錄影。
- 可用其他錄影攝影機錄影。
- 可跳步搜尋畫面。
- 可以安全裝盒，慢鏡進行。

十一月十九日(週六) 列治文市選日

請投 蔡漢宏 GEORGE CHOY 一票

當為列治文區：
● 蓬勃商業 ● 鼓勵投資 ● 協助發展 ● 社會福利
● 促進經濟 ● 增加就業 ● 維護公安 ● 權益保障

矢志表達市民心聲 盡心服務

PAID BY THE GEORGE CHOY ELECTION COMMITTEE

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604)438-2452

批發·新到鮮靚
天津鴨梨
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋 紅芽芋
雪豆 木瓜
生薑 蒜子
蓮藕·馬蹄
湖北鹹蛋160庄
湖北皮蛋160庄
長江牌清水蓮藕
OXUP
抽氣鹹菜菜丹磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手滷味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到：冷凍牛什，上海雲吞，
蝦餃燒賣，水須餅，毛豆，即蒸即食，
老少咸宜。門市批發 誠任歡迎
地址：五三五哥打街
電話：六八九一七三三四

寶翠玉石公司

Bo Tsui Jewellery Ltd.
自設工場，專門精製：
翡翠玉石
直接進口·批發零沽
週一至週五：早上十時至下午五時
週六：早上十時至中午十二時
3250 Main St. Van. (緬街夾十六街)
電話：874-1833

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 683-1920

珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

大富公司

奇化街二六七號 電話：669-2351
TAI FU BARGAIN CENTRE

營專
八五折
清貨三天
星期一至星期日

唐山雜貨
鮮菓蔬菜
急凍海產
海味罐頭

大隆肉食公司

TAI LOONG ENTERPRISES LTD.
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709

新張期內
燒鴨特價每隻八元五毫
其他商品一律九折

生猛游水海鮮
名師精製燒味
明爐燒鴨叉燒
燒肉油雞滷味
鮮明肉食蔬菜

泰興有限公司

Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

位元堂參茸藥行

Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd.
★專營：正地道南北西土藥材★
北高鹿野各鮮中批發
高麗茸山國明藥發
參補品泡成藥方沽
★加拿大總代理★
藥材信田七跌打酒 跌打丸 光昌社仲虎骨丸

中藥部由經驗豐富袁振英主理
中醫陳德漢駐診治男婦兒科
(專為僑胞解答藥材補品用途)

286 Keefer St. Van. B.C. V6A 1X5
地址：溫哥華華埠奇化街286號(近哥街)
電話：(604) 687-2513

長城公司

溫哥華喜士定東街336號
TEL: 669-9833

新到大批大蒜片
每箱二十五公斤
只售一百一十
零沽批發，無任歡迎

昌元肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業

本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白油腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘鴨，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
餅，歡迎僑胞駕臨
選購。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681 8531

太湖珍珠，天下第一
養顏至寶，護膚極品
請經常選用中國製造上藥牌，芭
蕾牌，美加淨牌「珍珠膏」。它能
使您皮膚潔白嫩滑，滋潤光滑，永
葆青春，不含水銀化合物，安全可
靠。華安國貨公司經售。
歡迎選購！

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
涼果醬料
名瓷古玩
馳名藥材
膏丹丸散

歡迎僑胞電探採購，代訂特種用品
電話：六八八六零二五

國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244

域多利藥茶
四安雲南普洱茶
十二安瑞春源普洱茶餅
良友四安雪耳
還魂跌打酒
清涼器皿
▲零沽批發 無任歡迎

新昌隆肉食公司

NEW CHONG LUNG MEAT SHOP
595 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z6
Telephone: 685-3632

味食意發
燒肉滿批
手明證沽
巧鮮保零
無任歡迎

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

利昌海產公司

片打街東260號
電話：六六九一六一六〇

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司

專營：荷蘭風車生粉
飛馬牌各類廚酒

唐山雜貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全

凍霜明蝦
各類蝦肉
各類魚類
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條
燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

Century 21

GOLD MARKET ANALYSIS CHEMICALS
Century 21 Real Estate Ltd.
沈慶俊 JOHN SHUM
公司：872 0321 住宅：327 5636 傳呼機：667 0313

▲3241 聖佐治街月入七百八十上下租出
開價八萬餘急售。
▲1895 東二街，油站及修理車房，地大
售卅萬元。
▲408 東柱街，新盤，勿失好屋，開價十
一萬餘。
▲6875 BALACLAVA 高尚地區近西52街
兩畝半地大屋三房四廳，六十餘萬。
▲北雲哥華高貴好景，0.96 畝地，泳池
大，屋向市區，急售開價五十餘萬請回價

▲HANEY 錦餐館急賣，勿失良機價三萬餘
▲366 東54街八年新，建築材料一流，花
園靚，好過新屋，開價十五萬餘。
▲士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物
業美，開價六百五十萬。
▲650 奇化街，城市屋，抵賣，七萬餘。
▲483 東54街，三房吉屋出售，十二萬餘
▲7656 緬街，孖屋地，12年新十二萬餘。
▲2007 CHARLES 孖屋地，17年新九萬餘
▲1927 B四街，月入千三，三組十三萬餘

Wolstencroft Realty Corp.

#201-566 Lougheed Highway, Coquitlam, B. C. V3K 3C3

梁玉棠 ANDREW LEONG
公司: 939-3302 住家: 420-6475

▲三文治士多, 市中心, 日營一千二百
▲三文治士多, 在北溫, 獨市, 無
▲果子舖, 溫哥華, 日做六百五, 租
▲果子舖, 在本拿比, 日做五百餘, 無
▲果子舖, 還有電子遊戲收入。
▲在二埠哥林比亞街,
▲店舖, 已經營十二年。
▲平賣, 開價低過成本。
▲首飾, 珠寶, 工廠及批發, 每日請
▲八人工作, 年賺過十萬。
▲工業地, 點九三英畝, 重工業園則
▲在內。
▲工廠物業, 十四萬平方尺, 租家現做
▲冷熱調節器。
▲農場地及四睡房屋, 及門市舖專營
▲蔬菜及生果, 鮮花設計及各種盆栽
▲面積十八英畝, 每日五六人工作
▲CHILLIWACK。
▲BOONDAVE, 7 CENTRAL PARK 對面,
▲三睡房屋, 十八年新, 土庫完成,
▲交通方便, 面積 45,5X120
▲商業中心 Shopping Centre, 固定租家
▲在亞省邊境, 年賺十一萬六千。
▲水原充足地, 面積 50X230 近 SUTHERLY
▲LAKES, 或可興建豪華別墅。
▲一房一廳, 東便七街近菲沙,
▲四房九廳, 東便五街, 近菲沙
▲四房八廳, 東便五街, 近菲沙
▲五個單位, 五年新, 溫哥華地
▲區, 免費保養, 欲知詳情請致電。

屋背, 最新圖案
保養最好, (20年)

HEAT MIRROR® WINDOWS
廿一世紀反熱窗門。
代申請電力公司 750元貸款。

FASCIA - GUTTERS -
容量多水漏, 省錢美觀。
20年保養。

裝置外牆板, 美觀舒適。
四十年保養。

esclad vinyl siding...
ESSO CHEMICALS

舊屋變新屋 搵
CHRISTMAS sale!
15% OFF

擴建房屋
內外翻新
承建一
高尚屋宇

請直接同蔡先生接洽

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER
AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

FINANCING AVAILABLE
Western Home Consultants
A Division of Westerior Industries Ltd.
1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1
438-5953

多活實業公司
投資移民
實業出售
請查詢

傅孫哲 住: 669-6152
中文傳呼機 667-0809

陳百良 住: 274-0385
中文傳呼機 667-0868

生意
▲二埠旺區, 商業舖, 日內六百。
▲市中心唐西餐館, 日內
▲七百, 有全酒牌。
▲細街舖, 商業舖, 前舖後居

房屋
▲東區平房, 六萬餘。
▲東區翻新屋, 九萬餘。
▲西區屋, 位四十二街近屋
▲街, 六十呎, 五房二廳,
▲有全新屋, 急售廿五萬餘。

商業樓相文
▲小型商業樓 (東百老匯近地
▲車庫, 收入高。
▲車庫, 旺區商業樓, 樓下舖
▲位, 上寫字樓, 二百三十萬
▲好, 開價五十九萬。
▲西區, 旺區, 二十萬, 收入好
▲八十九萬。

253-0806
ANDY IP
馬不停蹄 為你服務

▲東區兩房, 樓下廚廁齊, 八萬餘。
▲東區, 近域多利全新, 上下完成,
▲三車庫。
▲餘, 幾步到街, 向南, 九萬
▲餘。
▲本拿比, 全新四房另有土庫, 開
▲價 \$249,000
▲1574 GRANBERRY 西門區, 大四房
▲學區, 裝修, 降價急售。
▲7500 ALBERTA 西門區五大睡房,
▲風景大, 紅瓦面。
▲近士丹利 ALBERTA 街, 單邊紅瓦
▲風景, 三年新。
▲詳情, 西門區, 四大睡房
▲1393 WINSTOCK 西門區, 特級近新
▲屋, 比新屋更好。

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740-3RD, RICHMOND B.C.
公司: 273-3161
住家: 274-2274

曾秀馨 (亞B) B.A.

BEATRICE TSANG

▲東區, 近域多利, 十二年新屋, 樓上
▲三睡房, 土庫完成, 另三睡房及
▲一娛樂室。共二千八百多呎, 請來
▲電查詢。
▲地大。近巴士站及商場, 請來
▲電查詢。
▲讓, 請來電查詢。
▲列治文區, 五十六萬, 二千
▲餘呎, 三睡房, 另向後院, 交通
▲方便, 近學校, 要價十五萬九千
▲餘, 東區, 近乃, 翻新兩睡房
▲實業, 土庫另有兩睡房, 標準地
▲區, 近巴士站及學校, 祇需萬餘
▲元, 請來電查詢。

李標 BLOCK BROS.
BILL LEE
公司電話: 438-1311 住家電話: 520-1815

代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價

生意出賣
▲二埠, 生意, 前舖後居, 每日生
▲意三萬, 生意連實業, 只取價
▲十四萬五千元, 抵買。
▲城多利街, 生意, 每日生意
▲六十萬, 生意穩定, 只取價四
▲萬七千元, 好過做工。

房屋出賣
▲四十五街近 ONTARIO 街,
▲十二年新屋, 硬木地板, 樓上三
▲房兩廳, 樓下全部完成, 近唐人
▲街巴士及中小學, 保養一流, 只
▲取價十四萬五千元。
▲威廉街, 近域多利街, 七年新, 三
▲房兩廳, 近唐人街巴士,
▲房, 保養一流, 近唐人街巴士,
▲近中小學, 只取價十三萬八千元,
▲請勿錯過好機會。
▲本拿比, 高尚地區, 近 DEER
▲LAKES, 靚屋兩間, 地段兩間
▲合共一英畝, 可以用來興建十間
▲城市屋, 買下來等機會或自己投
▲資建築, 賺錢良機, 捷足先登。
▲列治文高尚住宅區, LANCER
▲LOTT 街, 華麗大屋, 樓上三房
▲兩廳, 樓下兩房及娛樂廳, 雙車
▲房, 六年新, 街角地段, 環境幽
▲靜, 取價十七萬九千元。

方淑群 DIANA FONG
DOGWOOD REALTY LTD.
RES: 734-9552
BUS: 922-4221
876-8841

779 - 3437 E 49TH AVENUE
KILLARNEY, 八萬餘

4551 CULLODEN STREET
KNIGHT,
1400呎, 一年新, 請速價

2511 E 5TH AVENUE
RENFREW,
十萬零五

523 UNION
四房一廳內外翻新十萬

▲兩商業舖位, 後面有住宅, 33 X 110
1235-37 NANAIMO (乃歷史一街)
全部翻新, 十萬餘。
▲1224 位 治街工業地, 可收租, 開價十
五萬, 歡迎還價。
▲蘇沙夾 21 街三房一廳土庫完成可出租八萬五

A.E. LePAGE
Real Estate Services Ltd. • Realtor
4415 East Hastings Street, Burnaby, B.C. V5C 2K1
公司: [604] 299-1451

房屋買賣
樓宇按揭

梁光明
PATRICK LEUNG
Res: (604) 433-2558
Pager: 667-0949

▲城多利街, 生意, 前舖後居, 每日生
▲意三萬, 生意連實業, 只取價
▲十四萬五千元, 抵買。
▲城多利街, 生意, 每日生意
▲六十萬, 生意穩定, 只取價四
▲萬七千元, 好過做工。

A.E. LePAGE
利必至實業公司 (全加最大)
公司: 985-9544
傳呼機: 667-3255

DICK KLINE
公司: 985-9544

涂仕嘉 TONY TOWE
公司: 985-9544
傳呼機: 667-3255

▲東區著名專業餐館, 一百四
▲十座位, 全酒牌, 十餘泊
▲車位, 日入二十元, 東主
▲急售, 只售十六萬餘。
▲東區著名食品批發公司,
▲年銷二百餘萬, 貨車及用
▲具齊全, 東主退休, 一百
▲四十萬, 實業另議。
▲Chowderie 三舖位, 四十七萬餘
▲尺商業地, 年租三萬餘
▲餐館, 商店或寫字樓均可
▲叫價廿九萬, 分租亦可。
▲北溫市中心, 高級西餐廳
▲十餘座位, 烈酒牌, 長租
▲約, 十二萬餘。
▲雙車庫, 三組入息大屋,
▲東區, 大地, 只售十萬三
▲千。
▲北溫近巴士總站, 舖位連實
▲業, 四睡房 17X100 呎
▲大地, 日入五百, 東主退
▲休, 急讓廿萬九千。
▲市中心, 旺街舖位, 長租約
▲七天營業, 叫價十一萬五
▲千。
▲本拿比, 三年新, 體育會商業
▲地, 連實業, 長期租滿, 四
▲年收二成地租, 叫價四百
▲六十萬。

ROYAL TRUST REALTOR 430-2201

余太 PATRICA YU B.A., R.I., (B.C.) 732-6090
袁瀚強 B.Sc. LASTEF 251-4579
ALEX LEE 324-4167
何衍聲 NORMAN HO 941-4593 傳呼機: 667-3939
施玉山 B.A., B.Ed., M.A. 321-1986 667-3883

銀行收屋, 歐洲式裝修優美,
▲四房, 中央空調, 噴泉, 桑拿
▲交通, 餐館, 十萬餘 (施玉山)
▲酒牌, 餐館, 業主助按揭
▲具, 近巴士站, 業主助按揭
▲務, 七至八人營業, (施玉山)
▲首期少, 分期低, 三房, 三層
▲有地庫, 近托兒學校, 達星
▲後花園, 近托兒學校, 達星
▲期, 十一時半至一時半開放。
▲(何衍聲)
▲喜士定, 乃, 新淨大屋,
▲樓上四房, 土庫三房, 廁所
▲保養好, 開價八萬餘 (Alex Lee)
▲近百老匯, 工業樓宇, 利潤為
▲0.25%, 十五年租約, 三合
▲土庫, 空氣調, 約八十
▲二萬餘。
▲千三呎, 新樓, 近 VICTORIA DR., 樓
▲上三房土庫完成, 手工好, 料觀
▲磚牆花園, 樓下二房另廚房。

EXPLORER WALK FRASERVIEW
NASSAU DR. FRASERVIEW
ELLIOTT STREET FRASERVIEW
CAMANO STREET FRASERVIEW

世界最大的銅像——奈良東大寺的盧舍那佛坐像。

奈良東大寺巡禮

日本掠影

奈良東大寺的盧舍那佛坐像，是現存世界上最大的銅像。這座佛像是由日本僧人金剛智大師在唐時所造，高約一丈，重約一萬三千餘斤。佛身呈青銅色，面容慈祥，雙手結禪定印。佛像背後有精緻的背光，雕刻有各種神像和故事。佛像坐於蓮花座上，周圍有護國力士和菩薩侍衛。佛像的底座刻有「大正十一年三月廿九日」等字樣。佛像的發現，是奈良東大寺歷史上的重要事件。佛像的發現，是奈良東大寺歷史上的重要事件。佛像的發現，是奈良東大寺歷史上的重要事件。



夕陽下的丹絨亞答浴場。

丹絨亞答浴場的浴場

丹絨亞答浴場，位於丹絨亞答島，是一個風景優美的度假勝地。浴場佔地廣闊，環境幽雅，是遊客消暑避暑的好去處。浴場內設有各種設施，包括更衣室、休息區、餐廳等。浴場的水質清澈，溫度適宜，是游泳、日光浴的理想場所。浴場周圍綠樹成蔭，空氣清新，令人心曠神怡。浴場還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。浴場的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



大埔新津新亭子

野生物動園 位於西澳自由私人經營

位於西澳自由私人經營的野生物動園，是一個集觀光、教育、娛樂於一體的綜合性場所。動物園佔地廣闊，環境優美，是遊客親近自然、了解動物的絕佳去處。動物園內設有各種動物展覽區，包括非洲大草原、澳洲自然生態區等。動物園還設有兒童遊樂區、餐廳、禮品店等設施。動物園的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



遊客人進大車參觀公園，車小人多，仿如進入了「小人國」，十分有趣。

奇特的山谷 龍門澗

龍門澗，位於廣東省龍門山脈，是一個風景秀麗、環境幽雅的自然勝地。澗水清澈，兩岸綠樹成蔭，是避暑、休閒的好去處。澗內設有涼亭、石桌、石凳等設施，供遊客休息。澗周圍山巒起伏，雲霧繚繞，景色宜人。澗還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。澗的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



陽春峒岩遊記

陽春峒岩遊記

陽春峒岩，位於廣東省陽春縣，是一個風景優美、歷史悠久的自然勝地。峒岩峭壁林立，怪石嶙峋，是探險、攝影的好去處。峒岩內設有涼亭、石桌、石凳等設施，供遊客休息。峒岩周圍山巒起伏，雲霧繚繞，景色宜人。峒岩還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。峒岩的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



山墳也被視為旅遊參觀點

邯鄲一日遊

邯鄲，位於河北省，是一個歷史悠久、風景優美的城市。邯鄲一日遊，可以參觀著名的趙王城、廣濟寺、滏陽河等景點。趙王城是春秋戰國時期趙國的都城，遺址宏偉，是研究中國古代城市建築的寶貴實物。廣濟寺是佛教名剎，歷史悠久，環境幽雅。滏陽河是邯鄲的母親河，兩岸綠柳成蔭，景色宜人。邯鄲還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。邯鄲的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



英航增開海外航線 來往新加坡與倫敦

英國航空公司宣佈增開海外航線，來往新加坡與倫敦。這將為遊客提供更便捷的交通服務。英航的飛機寬敞舒適，服務周到，是長途飛行的理想選擇。英航還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。英航的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。

湛江市湖光岩

湛江市湖光岩，位於廣東省湛江市，是一個風景優美、環境幽雅的自然勝地。湖光岩佔地廣闊，湖水清澈，是避暑、休閒的好去處。湖光岩內設有涼亭、石桌、石凳等設施，供遊客休息。湖光岩周圍山巒起伏，雲霧繚繞，景色宜人。湖光岩還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。湖光岩的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



重修雷州三元塔

重修雷州三元塔

雷州三元塔，位於廣東省雷州市，是一個歷史悠久、風景優美的古蹟。三元塔佔地廣闊，塔身宏偉，是研究中國古代建築的寶貴實物。三元塔內設有涼亭、石桌、石凳等設施，供遊客休息。三元塔周圍山巒起伏，雲霧繚繞，景色宜人。三元塔還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。三元塔的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



香港亭子

香港亭子

香港亭子，位於香港，是一個風景優美、環境幽雅的自然勝地。亭子佔地廣闊，亭身宏偉，是避暑、休閒的好去處。亭子內設有涼亭、石桌、石凳等設施，供遊客休息。亭子周圍山巒起伏，雲霧繚繞，景色宜人。亭子還設有兒童遊樂區，是家庭度假的好選擇。亭子的服務周到，環境優美，是遊客度假的好去處。



山墳也被視為旅遊參觀點

行茸參華興

專 門 經 營

歡 迎 垂 詢
郵 購 垂 詢
零 沽 批 發
京 果 海 味
魚 翅 燕 窩
中 藥 配 方
膏 丹 丸 散
地 道 藥 材
參 茸 補 品

中 藥 部

由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題

505 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3938

加美介紹服務中心

5-119 W BROADWAY VAN. V5T 4E2

加拿大社會安定，華人生活純樸，但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。本介紹中心忠誠為閣下提供本地及海外各階層年齡之男女資料介紹，兼代徵友廣告轉接信件或電話安排見面等服務，誠徵代辦，歡迎查詢。

(星期一至六) 上午十一時至下午六時
(604) 874-4545

高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝

梁相業

標記洗地毯

專 門 洗 滌 各 種 地 毯
門 格 特 平 化 晚 六 時 後 七 二
電話：二五三·晚六時後七二

中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用，不褪色、不縮水、不變樣、保證滿意。特價優待，備有客車，走地只收36.95，實惠另加12元。晚間電話：253-0982 251-1684

專 做 打 蠟
本 港 板 新
電話：八七三·二一四二

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

三四蛇酒	舊裝公仔麵	味裝麵	塘虱每斤	鯽魚每斤	100-200蝦肉	實肉三牙或	五磅李錦記	五磅李錦記	一磅厚冬菇
三元二毫九	六元九毫五	九元四毫九	一元四毫九	一元四毫九	二元四毫九	二元九毫九	十一元九毫九	三元九毫九	二十二元九毫九

▲特價品▼

精工錄影修理

VIDEO & AUDIO SERVICES

4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B. C. V5V 4G3

WINTER SPECIAL

冬季特價保養
任何牌子錄影機
大小毛病一律只收 \$ 59.95 (零件另計)

保養90天

特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝

WARRANTY SERVICE CENTRE
ZENITH, SANYO, FISHER
SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA
VCR, VIDEO DISC, STEREO, TV

Tel: 876-8320

嘉禾大戲院

緬街三一九號 · 319 MAIN ST. VAN. 683-8888

風生水起

THE FUNG-SHUI MASTER

龍少爺 成龍 雪梨

同場放映

錯誤的第一步

6:00 投奔怒海 2:00 投奔怒海
7:45 錯誤的第一步 4:00 錯誤的第一步
9:30 投奔怒海

金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 35V 3E3 Tel. 872-2412

雲哥華士士路1339號

一部令香港人戰慄的電影

BOAT PEOPLE

投奔怒海

DIRECTED BY ANNE HUI
導演：許鞍華

STARRING CORA MIU & PETER LAM
主演：繆騫人 林子祥

同場放映

錯誤的第一步

6:00 投奔怒海 2:00 投奔怒海
7:45 錯誤的第一步 4:00 錯誤的第一步
9:30 投奔怒海

下期盛大獻映 **火燒圓圓**

李翰祥 傾力傑作

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 經營一切銀行業務
● 匯款服務
● 港九均有分行，服務遍佈

香港德輔道中45號
45 DES VOEUR ROAD, C. HONGKONG

許忠鋁窗公司

Hoy Industries Inc.
Home Improvement Centre

1986 Kingsway Vancouver B.C.
872-0696

承接房屋裝修
上至屋頂水渠
下至地氈永渠
外釘玻璃鋁窗
內裝玻璃鋁窗
專業人材負責
工作保證滿意
歡迎到來參觀

窗紗每個由五元起

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. PENDER ST. 文化中心對面
電話：688-2933, 681-5848

十四週年特價酬賓

全家入籍(黑白)相四張 4.80
護照(彩色)相四張 8.80
菲林翻印每張 0.35
放大 5×7 每張 1.99
8×10 每張 4.99
SLIDES 晒相每張 0.49

精拍結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生畢業相、貨辦相
彩色磁碟相

主辦人何桐英國皇家攝影學會會員

科士蘭及海景紀念
墓地預先出售

FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS

宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。在市區及環境優美墓地所剩無幾，若有意為自己或家人妥善安排將來和預先購置者，可打電話免費詢問及安排參觀服務。現有設計經濟墓地，內包括紀念碑及棺盒，三樣一起可有回一百五十至二百五十元。

電話：438-6824(日夜)
陳太(MRS. CHAN)
(國、粵、滬、英、台山話)

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

唔使去 BLAINE 就看到好戲

加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院

警告：兩部電影全部與性愛有關性感電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間 12:00, 2:35, 5:10, 7:45, 9:05

同場放映

COWGIRLS
THEY'RE WAITING FOR YOUR LOVE

EASY
They call her "Easy" - see the movie and see why!

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

今天盛大獻映

笑口常開·國府統請

最佳拍檔

大羅神運

許冠傑 張艾嘉 張曼玉 領銜主演

龍騰虎躍 成龍

同場放映

動天巨星十 幾點笑料十 幾點片種

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. Tel: 684-7733

再次掀起一度喜劇狂潮。

大導演楚原繼「七十二家房客」

瘋莊83

香港83「原班人馬」出動！
邵氏精英傾力演出！

邵氏群星，無錢藝員，
又一次攜手鼎力演出。

劉家良 導演

劉家良 領銜主演

短小精悍

「短小精悍」這四個字，在許多場合，都是用來形容...

予取予携

在進行一場激烈的爭論時，見一香港人法法地予取予携...

紫水晶

紫水晶，在許多場合，都是用來形容...

很想跟生活較量較量

很想跟生活較量較量，這是一篇關於生活壓力的文章...

情詩一束

情詩一束，這是一篇關於愛情的詩歌...

三人行

三人行，這是一篇關於友情的文章...

感情的吝嗇

感情的吝嗇，這是一篇關於情感交流的文章...

起談喜訊的來傳京北由

北京、天津、濟南、青島、煙台、濰縣、龍口、威海衛...

物港大港

近日，物港大港，這是一篇關於港口建設的文章...

太平山

太平山，這是一篇關於山景的文章...

雙色筆

雙色筆，這是一篇關於文具的文章...

風狂雨暴

風狂雨暴，這是一篇關於自然現象的文章...

茶與採茶

茶與採茶，這是一篇關於茶文化的文章...

廣推應語國

廣推應語國，這是一篇關於語言教育的文章...

英國人移民澳洲新西蘭

英國人移民澳洲新西蘭，這是一篇關於移民的文章...

海島

海島，這是一篇關於島嶼的文章...

五絕二首

五絕二首，這是一篇關於詩歌的文章...

貓市場

貓市場，這是一篇關於市場的文章...

倘若無人

倘若無人，這是一篇關於情感的文章...

情海

情海，這是一篇關於愛情的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

皇帝之澤蒙天之佑

皇帝之澤蒙天之佑，這是一篇關於歷史的文章...

如長林間隨筆

如長林間隨筆，這是一篇關於隨筆的文章...

風狂雨暴

風狂雨暴，這是一篇關於自然現象的文章...

茶與採茶

茶與採茶，這是一篇關於茶文化的文章...

廣推應語國

廣推應語國，這是一篇關於語言教育的文章...

情海

情海，這是一篇關於愛情的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

雲南的自然資源

雲南的自然資源，這是一篇關於地理的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...

紙筒錢

紙筒錢，這是一篇關於手工藝的文章...



Caption text for the photograph, possibly describing the person or the context of the image.



YULAN WONG 黃小姐

本人樂意為閣下解答一切有關買賣房屋問題。免費估價

新屋週末下午二時至五時開放... 什碎餐館自賣

位於NORTH DELTA及SURREY交界之... 什碎餐館自賣

位於士德古屋, 地庫足三層... 屋主急售

位於ROBSON街, 詳情請電... 女時裝店急售

位於士德古屋, 地庫足三層... 屋主急售

位於士德古屋, 地庫足三層... 屋主急售

位於士德古屋, 地庫足三層... 屋主急售

沙省餐館徵股東... 有意者可向BILLY YIP洽洽

相文平賣... 兩房一廳, 近乃魯, 地點好

買生意良機... 移民投資及有意買生意者

抵買... 四房兩廳兩廁, 價七萬

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

雲島名埠餐館自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

生意出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主急售... 位於士德古屋, 地庫足三層

業主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

抵買... 位於士德古屋, 地庫足三層

入埠租食良機... 位於士德古屋, 地庫足三層

生意急售... 位於士德古屋, 地庫足三層

中西餐館自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

抵買... 位於士德古屋, 地庫足三層

金域餐館大平賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

抵買... 位於士德古屋, 地庫足三層

投資良機... 位於士德古屋, 地庫足三層

溫哥華新屋出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

新屋屋主自賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

樓上全層出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

平土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

新土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

新裝修土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

新裝修土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

樓下出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

新屋出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

樓下出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

平地土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

樓下出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

單人房出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

樓上出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

平地土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

土庫出賣... 位於士德古屋, 地庫足三層

REalty World - VanCity Estates. Eileen Tung, Jim Gould. 專營各種新舊傢俬, 款式包羅萬有, 價錢最平, 可代客送貨。

建築師新屋自賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。星期一至五下午七時至九時開放。

大好機會. 本店專做鑽石黃金首飾貴重禮物。位於士德古屋, 地庫足三層。

投資良機. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

溫哥華新屋出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

近唐人街出租. 新裝修一組柏文兩睡房, 一廳。位於士德古屋, 地庫足三層。

新裝修土庫出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

樓上全層出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

平土庫出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

土庫出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

土庫出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

樓下出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

新屋出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

新屋出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

新屋出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

土庫出賣. 位於士德古屋, 地庫足三層。有意者可向BILLY YIP洽洽。

本報廣告 效力宏大

明日各場精選

1. Dancer Dauber (Clark)
2. Willow Khan (Ericsson)
3. Hei Time Babe (Treen)
4. Dawn Dauber (Linton)
5. Time For Frost (Bowman)
6. Maxine The Dauber (Bowman)
7. Bethany Blaze (Coleman)
8. Granite Belt (Hudson)
9. Rosiduke (Brown)
10. Moorelands Dick (Davis)
11. Bobalink (McQuaid)
12. Gails Reward (Hudson)
13. Almira Yankee (Coleman)
14. Ken Dee Herbert (McQuaid)
15. Birdies Ambro (Evans)
16. Keith Grattan (Waples)
17. Jimmie Nosenuff (Hollingsworth)
18. VanCleve Almahurst (Hudson)
19. Holridge I Que (Quinlan)
20. Moorelands Dick (Davis)
21. Wire Watcher (Brown)
22. Relhom Donald (Quinlan)
23. Ambro Bishop (Gemmill)
24. Stag Bowl (Coxe)
25. Bachelor Rainbow (Hymna)

文勝馬仔車佳選

不供參考 不鼓勵投注

今日各場精選

1. Richard Dauber (McQuaid)
2. Linfields Chief (Brown)
3. Maple Hills Shelby (Linton)
4. Monterey Breeze (Todd)
5. Nechako Romeo (Brown)
6. Brookson Vicky (Gagnon)
7. Delta Cathy (Megens)
8. Senga Madisenn (Ericsson)
9. Holridge Gringo (Stymest)
10. Mr. Keith (Beelby)
11. Jeanamine (Todd)
12. Johny Mac N (Todd)
13. Strange Magic (Bowman)
14. Rio Valet (Bowman)
15. Green Peace (MzQuaid)
16. Canny Bret N (Quinlan)
17. Invincible Sam (Evans)
18. Burndell Centennial (Brown)
19. Autumn Storm A (Linton)
20. Surrey Princess (Gagnon)
21. Potunia Almahurst (Andrews)
22. Prairie Jean (Linford)
23. Western Shadow (Coleman)
24. Brave Bullet (Linton)
25. Shumis Memory

文勝馬仔車佳選

不供參考 不鼓勵投注

CLOVERDALE 馬仔車精選

11th November, 1983

1. Dancer Dauber
2. Willow Khan
3. Hei Time Babe
4. Minnehada Miss D
5. Time For Frost
6. Gails Reward
7. Ken Dee Herbert
8. Hoiridge Impass
9. Holridge I Que
10. Moorelands Dick
11. Bachelor Rainbow

CLOVERDALE 馬仔車精選

10th November, 1983

1. Richard Dauber
2. Strange Magic
3. Moorelands Gert
4. Hodgson Hanover N
5. Mans Thunder
6. Ross N
7. Delta Cathy
8. Hoatu
9. Autumn Storm N
10. Brave Bullet

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大酒小酌 陶陶陶家

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮鮮新
磅旗吞旗氣氣雲雲春
十乾乾炸炸炸炸春
扎乾麵麵麵麵皮皮麵

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
日昌豆腐 歡迎惠顧
254-2515

日昌豆腐 歡迎惠顧

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

全生麵類 上海麵類

清潔服務
專業清潔公司, 承接大廈, 寫字樓, 柏文, 商店, 餐館, 工廠等等, 的清潔工作
電話: (604) 876-3884

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

冬季酬賓新貢獻

紅豆沙糖水 廿九元正
綠豆沙糖水 廿九元正
芝麻湯圓 廿九元正
揚州炒飯 廿九元正
美點雙輝 廿九元正
干燒伊麵 廿九元正
清蒸游水大石斑 廿九元正
中式香滑肉排 廿九元正
鮑魚扒時蔬 廿九元正
錦繡炒飯 廿九元正
兩熱菜 廿九元正
最新酬賓席 廿九元正

店餅馬金
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
415 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

結婚禮餅 精美餅券
生日蛋糕 粉麵飯 茶餐常餐
粉麵飯 茶餐常餐

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

酬賓席 六和菜

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

食在秘書 住在大溫哥華
天上人間

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

秋季大貢獻: 老字號, 貨真價實, 唔怕貨比貨, 秋風起, 特別推出, 滾滾熱

另不計成本酬賓席 (十位計) 壹佰式拾捌元

廣東餐館
KWONG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話: 682-1514

增設原盅各種燉品 健身補品每盅 \$3.85

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰 各式西餅 中西結婚禮餅

安樂麵家
ON LOK RESTAURANT & WON-TUN HOUSE

開張在即 敬請留意

● 粥粉麵飯 ● 明爐燒烤
● 經濟小菜 ● 冷熱飲品

交通方便 泊車容易

地址: 士嘉堡東街2010號 (近城多利街) 電話 253-3656 • 253-3856

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C. TEL: 228-1181

馳名海鮮自助餐 特價 15.95 (七五折價)

生菓甜品 鮮帶子 生蠔 蝦蟹 三文魚 沙律 各式餐湯

溫哥華獨創 款式超過四十種, 應有盡有 逢星期五, 六, 日, 晚五時半開始。請預早訂座

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204

秋季大減價 美國上等靚綠苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵州包庄 \$4.99

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer St., Van. B.C.
Phone: 681-7595
各種香煙
一律歡迎
大小光顧
一律歡迎
近街街西化街
半個街位連街

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋樓宇商業各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

余景輝會計師樓
審計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。
地址: 雲高華街打東街二百號
二〇三至二〇五號(隔街夾片打街)
辦公時間:
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話: 604-255-3030

周愛儀視光博士
周慶傳驗配隱形眼鏡
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

百福豆品公司

SUPERIOR (TOFU) SOY PRODUCTS COMPANY

電話: 253-1050

豆腐 豆腐花 豆漿

選料上乘 香滑新鮮 零沽批發

營養衛生 送貨快捷 無任歡迎

新張期內 (Aug. 15 to Nov. 15/83) 八折優待

1762 COMMERCIAL DR. (at E. 2nd Ave.) VANCOUVER, B.C. V5N 4A3

DORSET COLLEGE

* 83年擴充, 特大校舍及科學實驗室



(即前本拿比政府中學)
環境優良, 設備完善及交通方便
歡迎各地學生, 轉校學生及家長查詢
有專人協助有關 84年一月入學手續 TRANSFER CREDIT, 轉校 VISA 及學生簽證
詳情請電: 291-8686 或到本校

250 Willingdon, Ave. Burnaby, B.C. 近嘉士定東街四百四號

請電: 291-8686

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.

708 E. Georgia St. Vancouver, B.C. Canada, V6A 2A3

Tel. No. 604-255-3030 604-255-0132

唐山雜貨 罐頭食品
日本冬菇 元貝魚翅
酒樓用品 豉油醬料
冰霜魚蝦 各類蝦肉

專營批發:

客家人!

客家教會 — 崇真堂
為您而設 歡迎您來
一同享受 神的大恩

(主日崇拜: 上午九時半客語講道)

5745 Wales Street (2643 E. 42)

Vancouver, B.C. V5R 3N3

(即First Lutheran Church會址)

電話: 435-9525 (客、粵、國語皆可)

歡迎與我們聯繫

(辦公時間: 星期一至五, 每日上午九時至正午)

中興貿易公司

CHUNG HING CO. LTD.

719 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1H5

專營統辦 遠年普洱
大澳同昌 唐山雜貨
插鹽黃花 酒樓用品
粵香園號 一應俱全
冠珍醬料 歡迎批發
南方蓮蓉 外埠電購
祥發咸蛋 快捷妥當



(604) 251-3551 254-7420

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP

166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.

新貨上市:
床, 床褥,
睡房傢俬,
書櫃, 書架,
寫字檯,
大平賣!

逢星期四休息

地址: 雲高華街嘉士定東街一六六號

電話: 689-5825

加美移民顧問

投資移民

非法移民

(LONG TERM ILLEGAL IMMIGRANT PROGRAM)

勞工簽證

學生簽證

移民局, 入籍法庭約見傳譯,
延期簽證等疑難問題。

地址: 緬街 329 號二樓 109室

電話: (604) 689 9033

辦公時間: 週一至週五

上午十時至下午五時

中國參茸藥材行

參茸藥材, 海味什貨

直接進口, 貨質上佳

價錢公道, 歡迎參觀

每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·嘉士定東街 289 號

ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET

VANCOUVER, B.C. CANADA

TEL: 682-1113

剪此告白來, 可獲九折優待。

專洗衣機

乾衣機

電爐 雪櫃

政府牌照 經驗技師

特價優待僑胞

電話: 435-7659

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.

包工大士車內房

君作小庫房外屋

滿細工間陽油改

意緻程格台漆建

日 274-4842 晚 254-276

周 254-6011 周

聖誕酬賓大贈送

(83年10月1日至83年12月31日)

凡於以上列明日期惠顧

彩色入籍, 護照, 移民

簽證等證件相片者四張

只收 \$8.95 (四天有取)

另外

凡三至四人加贈彩色家庭相 4X5吋一張

凡五人或以上加贈彩色家庭相 5X7吋一張



872-3821

3555 Main Street (近20街)

海洋珍廳

Great Ocean Restaurant

703 DENMAN STREET

TEL: 688-5771

VISA

Master Charge

AMERICAN EXPRESS

DISCOVER

DEBIT

現金

支票

匯票

旅行

保險

簽證

入籍

法庭

傳譯

延期

簽證

疑難

問題

諮詢

服務

親切

周到

滿意

保證

滿意

服務

親切

周到

滿意